

Chansons de la Rose des Voix

TOME 1

Soprano ou Ténor & Piano

Première Partie :

- I. Le trouvère des Flandres*
- II. Goethe à Francfort*
- III. William Blake à Londres*
- IV. Le Sorcier de Iaroslav*
- V. Dante à Florence*

Deuxième Partie :

- I. Le Viking en partance pour l'Islande*
- II. Jean à Patmos*
- III. Eschyle à Athènes*
- IV. Hugo à Guernesey*
- V. Le shaman eskimo à Rasmussen très loin au Nord*

Texte: Michel Butor

Musique: Colette Mourey

EMR 18698

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Chansons de la Rose des Voix

Première Partie

à Marie Soubestre

Michel Butor

I

Colette Mourey

Le trouvère des Flandres

durée 14'10"

Moderato ♩ = 100

Solo Soprano /
Solo Tenor

Piano

The musical score is written in 3/4 time and consists of three systems. The vocal line is for Solo Soprano or Solo Tenor. The piano accompaniment is for Piano. The score includes dynamic markings (mp, mf, p), articulation (accents), and performance instructions (Ped.).

System 1: The vocal line begins with a whole rest. The piano accompaniment starts with a piano introduction marked *mp*. The right hand features triplet patterns, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. A *Ped.* instruction is present at the bottom.

System 2: The vocal line enters with the lyrics "Ce sont" and a note marked *mp*. The piano accompaniment continues with triplet patterns. Dynamic markings *mf* and *mp* are used. A *Ped.* instruction is present at the bottom.

System 3: The vocal line continues with the lyrics "les li - ta - ni -" and a note marked *p*. The piano accompaniment features triplet patterns. Dynamic marking *p* is used. A *Ped.* instruction is present at the bottom.

II Goethe à Francfort

Hommage à Paul Hindemith

Allegretto ♩ = 92

Musical score for the first system, measures 1-3. The score is in 4/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is Allegretto with a quarter note equal to 92 beats per minute. The music is in a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth-note triplets. The dynamic marking is *mf*. Pedal markings are present below the bass staff.

Musical score for the second system, measures 4-6. The notation continues from the first system, maintaining the same melodic and rhythmic patterns. The dynamic marking remains *mf*. Pedal markings are present below the bass staff.

rit. A tempo

Musical score for the third system, measures 7-8. The right hand has a melodic line with a slur. The dynamic marking is *mf*. The lyrics "Le mon - de" are written below the notes. Pedal markings are present below the bass staff.

Musical score for the fourth system, measures 9-12. The right hand continues with a melodic line. The dynamic marking is *mp*. The left hand continues with eighth-note triplets. Pedal markings are present below the bass staff.

III
William Blake à Londres

Moto Perpetuo

Molto animato ♩ = 132

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It contains a whole rest for the first four measures. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a piano (*mp*) dynamic marking. It features a continuous eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The bass line starts with a half note G#2, followed by quarter notes F#3, E3, D3, and C3, with a fermata over the final C3.

5 *mf*

The second system begins at measure 5. The vocal line (treble clef) starts with a half note G#4, followed by quarter notes F#4, E4, D4, and C4, with a fermata over the final C4. The lyrics are: *Dans une im - pri - me - rie d'en - fer j'ai ap - pris*. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

9

The third system begins at measure 9. The vocal line (treble clef) starts with a half note G#4, followed by quarter notes F#4, E4, and D4, with a fermata over the final D4. The lyrics are: *par quel - les mé - thodes sont trans - mi*. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

IV Le Sorcier de Iaroslav

Hommage à Sergueï Prokofiev

Vivo ♩ = 108

mf

4

f
L'oi -

mp

9

rit. A tempo

seau
phé - - nix
en mon

mp

V
Dante à Florence

Hommage à Luigi Dallapiccola

Allegro ♩ = 112

mf

6

f

Coeur do -

11

ré de cé - les - te ro - - -

(#)
tr

Chansons de la Rose des Voix

Deuxième Partie

à Alice Fagard

Michel Butor

Colette Mourey

I

Le Viking en partance pour l'Islande

Allegro moderato ♩ = 108

Solo Soprano /
Solo Tenor

Piano

sfz

Molto liberamente

sfz

fff

sfz

fff

ff

Tempo

Tout en bas le ser-pent se lo - ve

sigue

sigue

sigue

mf

II
Jean à Patmos

Hommage à Francis Poulenc

Allegro maestoso ♩. = 108

mp

rit.

5 *mf* grandioso

Les dou - ze por - ^{ossia} tes de la vil - le

A tempo

9

III Eschyle à Athènes

Hommage à Mikis Theodorakis

Moderato e molto cantabile ♩ = 108

The piano introduction consists of five measures in 4/4 time, marked *mf*. The right hand features a melodic line with a crescendo leading to an accent (>) on the final note. The left hand provides a harmonic accompaniment with half notes and rests. Pedal markings (Ped.) are present under each measure.

rit. A tempo

6

Measures 6-10. The vocal line begins at measure 6 with a rest, then enters at measure 7 with the lyrics "Les hu-mains é-taient des". The piano accompaniment continues with chords and half notes. Dynamics range from *mf* to *mp*. Pedal markings (Ped.) are present under measures 7-10.

11

Measures 11-15. The vocal line continues with the lyrics "a - veu-gles jus-qu'au jour où nous leur ap - prê-mes la sci-en-ce du par-cours des". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left. Dynamics include *mf* and *mp*. Pedal markings (Ped.) are present under measures 11-15.

simile

16

Measures 16-20. The vocal line continues with the lyrics "as - tres". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left. Dynamics include *mf* and *mp*. Pedal markings (Ped.) are present under measures 16-20.

IV
Hugo à Guernesey

Hommage à Benjamin Britten

Scherzando semplice ♩ = 168

mp

rit. A tempo

7

p

Tout cher-che tout sans trê-ve ou ces-se

rit. A tempo

13

p

la fan-ge vers le ci-el se dres-se

rit. A tempo

19

mf

mp

l'ar-bre fau-ne ar-dent et les

V

*Le shaman eskimo à Rasmussen très loin au Nord***Hommage à Dmitri Chostakovitch**

Vivo ♩ = 180

mp

Si vous sa - vriez

9

in un soffio

ô é - tran - ger ô é - tran - ger

17 *mf**f*

l'é - pou - van - te que quel - que - fois nous sen - tons vous com - pren - dri -

Eglogue
Le trouvère des Flandres vient l'accompagner

Moderato ♩ = 100

49 *mf*

et le mi - -

p

molto rit.

51

el am - - - - - bre des

molto rit.

54

fo - - - - - rêts

Collection Colette Mourey

- EMR 18623 12 Partitas Hypertonles (*Piano*)
EMR 18567 12 petits Préludes Hypertonaux (*Guitare*)
EMR 18574 3 Fantaisies sur des Airs Savoyards (*Clavecin*)
EMR 18566 4 Estudios Festivos (*Guitare*)
EMR 18570 5 Folk Dances (*Clavecin*)
EMR 18547 50 Mélodies...! Pour l'Eveil à la Guitare (*Guitare*)
EMR 18546 6 Petits Préludes (*Guitare*)
EMR 18604 7 Aphorismes (*Guitare*)
EMR 18564 7 Folk Songs (*Guitare*)
EMR 18549 7 Valses Faciles (*Guitare*)
EMR 18563 A Pas de Loup (*Piano*)
EMR 18575 A Tue-Tête (*Piano*)
EMR 18612 Ab Cantibus (*Guitare*)
EMR 18537 Acuerdo (*Guitare*)
EMR 18560 Adonde (*Guitare*)
EMR 18562 Al Baile Marinero (*Guitare*)
EMR 18519 Amanecer (*Guitare*)
EMR 18528 Ambres (*Guitare*)
EMR 18548 Analogies (*Guitare*)
EMR 18513 Antiquo (*Baryton & Guitare*)
EMR 18531 Apunte (*Guitare*)
EMR 18533 Arborescencias (*Guitare*)
EMR 18551 Aux Soleils Bleus (*Mandoline*)
EMR 18554 Bagatelle Sans Tonalité N° 10 (*Guitare*)
EMR 18523 Bagatelle Sans Tonalité N° 7 (*Guitare*)
EMR 18525 Bagatelle Sans Tonalité N° 8 (*Guitare*)
EMR 18553 Bagatelle Sans Tonalité N° 9 (*Guitare*)
EMR 18578 Bagatelles Sans Tonalité N° 1 à 11 (*Guitare*)
EMR 18577 Bagatelles Sans Tonalité N° 11 (*Guitare*)
EMR 18610 Boceto (*Guitare*)
EMR 18571 Buccolique (*Clavecin*)
EMR 18538 Campanilleo (*Guitare*)
EMR 18532 Cantilena Otonal (*Soprano & Guitare*)
EMR 18552 Cantilène Oubliée (*Mandoline*)
EMR 18534 Canto (*Guitare*)
EMR 18591 Canzone Nostalgica (*Guitare*)
EMR 18585 Capriccio Italiano (*Guitare*)
EMR 18597 Clockie Walkie Talkie (*Bass Electric & Guitare*)
EMR 18557 Concertino « L'Aurore » (2 Mandolines)
EMR 18561 Concertino Elégiaque (*Guitare & Orchestra*)
EMR 18565 Concerto (*Mandoline, Guitare & Orchestre à Cordes*)
EMR 18568 Cronos (*Clavecin*)
EMR 18581 Danse des Elfes (*Guitare*)
EMR 18598 Destellos (2 Guitares)
EMR 18615 Eaux-Fortes N° 1 (*Piano*)
EMR 18616 Eaux-Fortes N° 2 (*Piano*)
EMR 18617 Eaux-Fortes N° 3 (*Piano*)
EMR 18622 Eaux-Fortes N° 4 (*Piano*)
EMR 18624 Eaux-Fortes N° 5 (*Piano*)
EMR 18589 Echoes (*Guitare*)
EMR 18527 Eclats (*Mandoline*)
EMR 18526 En Famille (*Family Corner*)
EMR 18521 Fantaisie Alpestre (*Mandoline*)
EMR 18605 Fantaisie-Choral (*Guitare*)
EMR 18576 Fantaisie-Choral « Et Facta Est Lux » (*Orgue*)
EMR 18573 Fantaisie-Choral « Laudamus Te » (*Orgue*)
EMR 18582 Fantaisie-Chorale "Benedicta tu in.." (*Orgue*)
EMR 18518 Fantasy On An Autumn Song (*Guitare*)
EMR 18626 Floralties (*Alto Recorder*)
EMR 18625 Floralties (*Soprano Recorder*)
EMR 18599 Fuentes (*Guitare*)
EMR 18542 Guitarissimax...! 1ère Année (*Guitare*)
EMR 18544 Guitarissimax...! 2ème Année (*Guitare*)
EMR 18579 Impromptu N° 7 (*Guitare*)
EMR 18580 Impromptu N° 8 (*Guitare*)
EMR 18592 Introït « O Vos Omnes » (*Orgue*)
EMR 18594 Invitation (*Clarinete Basse & Guitare*)
EMR 18584 Kids Tunes (*Guitare*)
EMR 18611 L'Année en Chantant (*Voix & Piano*)
EMR 18613 L'Année En Chantant (*Voix & Piano*)
EMR 18543 L'lvre de... Danses! (2 Guitares)
EMR 18540 L'lvre de...Mélodies ! (2 Guitares)
EMR 18541 L'lvre de...Voyages ! (2 Guitares)
EMR 18545 La Espiral De Vida (*Guitare*)
EMR 18621 Laissez Passer... (Deux voix égales & Guitare)
EMR 18587 Liberty Symphony (*Orchestre*)
EMR 18559 Logos (*Piano*)
EMR 18593 Paesaggio (*Soprano, Piano & Violoncello*)
EMR 18614 Partita Hypertonale N° 10 (*Piano*)
EMR 18618 Partita Hypertonale N° 11 (*Piano*)
EMR 18619 Partita Hypertonale N° 12 (*Piano*)
EMR 18520 Partita Hypertonale N° 4 (*Piano*)
EMR 18539 Partita Hypertonale N° 5 (*Piano*)
EMR 18556 Partita Hypertonale N° 6 (*Piano*)
EMR 18586 Partita Hypertonale N° 7 (*Piano*)
EMR 18588 Partita Hypertonale N° 8 (*Piano*)
EMR 18609 Partita Hypertonale N° 9 (*Piano*)
EMR 18600 Perpetuo Istante (*Guitare*)
EMR 18583 Perpetuum Mobile (*Guitare*)
EMR 18620 Petite Suite (*Guitare Basse / Contrebasse & Piano*)
EMR 18530 Petite Suite (*Guitare*)
EMR 18596 Prismes (*Clavecin*)
EMR 18536 Quimera (*Flute & Guitare*)
EMR 18524 Rainbow Sonata (*Mandoline*)
EMR 18590 Résonance (*Tenor Saxophone & Piano*)
EMR 18601 S'il métrait Franc Conté...! (*Clavecin*)
EMR 18595 Sad O'Clock Soul Dance (*Cl. Basse & Guitare*)
EMR 18529 Sencilla Oracion (*Guitare*)
EMR 18569 Sonatina da Chiesa (*Violon*)
EMR 18522 Sonatine Champêtre (*Mandoline*)
EMR 18602 Strange Dreams (*Guitar Bass Elect & Clavecin*)
EMR 18517 Suite « Echo et Narcisse » (*Flute*)
EMR 18550 Suite Elfique (*Violoncello*)
EMR 18572 Suite Orphique (*Violin*)
EMR 18558 Toccatina (*Mandoline*)
EMR 18607 Variations Ecclésiastiques (*Guitare*)
EMR 18608 Variations Elégiaques (*Guitare*)
EMR 18606 Variations Sérieuses (*Guitare*)



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0)27 483 12 00 • Fax + 41 (0)27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch